

Guía para Padres Escuela Elemental *Beebe*

...como se lo contó un padre a otro.

Esta publicación ha sido patrocinada por La Asociación de Hogar & Escuela y La Sociedad de Comunidad, Escuela y Familia.

¡Bienvenidos a la escuela Beebe! Sabemos que espera que su hijo/a obtenga una educación excelente y no será defraudado. Sin embargo, lo que probablemente no esperaba era encontrarse con un ambiente acogedor y cálido en el cual se da la bienvenida a todos a la familia de la escuela Beebe. Con esto en mente, hemos creado esta guía para ayudar a contestar algunas preguntas sobre la escuela. Esperamos que la información contenida en estas páginas lo ayude a sentirse más informado y ligado a la escuela Beebe y todo lo que ella ofrece.

“Creemos en que cada graduado de Beebe será un ciudadano compasivo, capaz de razonamiento complejo, miembro responsable de equipo, comunicador efectivo, individuo confiado en sí mismo, y un perpetuo conocedor.”

– Misión de Beebe

Tabla de contenidos

<u>Capítulo</u>	<u>Página</u>
Importante Información Inicial.....	4
Transporte.....	7
Primer Día de Clases.....	10
Salud, Ausencias y Asistencia.....	12
Pagos y Gastos Escolares.....	15
Comunicación.....	18
Áreas del Currículo.....	20
Almuerzo.....	23
Recreo.....	25
Información acerca del Salón.	26
Recaudación de Fondos.....	33
Voluntarios.....	34
Seguridad en la Escuela.....	37

Toda la información contenida en esta guía, incluyendo los montos en dólares, es válida para el año escolar 2009-2010 y puede variar.

IMPORTANTE INFORMACION INICIAL

Nuestra familia es nueva en la escuela Beebe, ¿Cómo puedo saber más acerca del Distrito 203?

La mejor manera de informarse acerca de la escuela y el Distrito 203 será visitando la página electrónica www.naperville203.org. Otra manera es revisando la mochila de su hijo/a todos los días. Muchos papeles que contienen importante información acerca de eventos, noticias y otros asuntos de la escuela que le interesarán, van a casa con los estudiantes.

¿Cuáles programas hay disponibles para nuevas familias?

El comité de bienvenida a nuevas familias, que forma parte de la SFCP (School Family Community Partnership), es un programa creado para darle la bienvenida a las nuevas familias a la comunidad de Beebe. Si su familia se muda a la comunidad de Beebe durante el año escolar, un miembro del comité le hablará para darle la bienvenida y darle información sobre la escuela. También contestarán las preguntas o preocupaciones que pueda tener.

¿Es posible visitar la escuela Beebe?

Sí. Por lo general se hace un Tour para Nuevas Familias antes del comienzo del año escolar. Durante el año escolar, hay tours mensuales para las nuevas familias. Por favor llame a la oficina de la escuela para mayores detalles.

¿Por qué la escuela tiene el nombre Beebe?

Ralph E. Beebe fue el superintendente de las escuelas en 1927-1958. Él era un líder que animaba a las maestras a esforzarse para alcanzar la excelencia. El Sr. Beebe abrió esta escuela en el 1955 con 318 estudiantes. Beebe ha tenido cuatro expansiones desde entonces y hoy en día la población estudiantil alcanza aproximadamente los 775 alumnos.

¿Cuál es la dirección de la escuela?

*Beebe Elementary School
110 East. 11th Avenue
Naperville, IL 60563*

¿Cuáles son los números telefónicos más importantes?

Oficina Principal: 630-420-6332

Línea para reportar ausencias y oficina de salud: 630-420-6334

Oficina de transporte: 630-420-6464

¿Se comunicará con mi hijo su maestra?

Las maestras de Kindergarten normalmente mandan una tarjeta postal o una carta por correo para presentarse. De lo contrario los estudiantes conocerán a sus maestras el primer día de clases.

¿Se permiten a los hermanos/as en la escuela?

Hay muchos eventos en la escuela de Beebe donde las familias son invitadas. Si necesitan venir a una junta o como voluntarios, por favor pregúntele a la maestra de su hijo/a antes de traer a los hermanos/as. Dependiendo de muchos factores los hermanos pueden ser bienvenidos o no.

¿Permiten perros en la escuela?

Las mascotas no son permitidas en los recintos de la escuela. Algunos niños son alérgicos o les tienen miedo a los perros. Si trae a su mascota puede dejar a su hijo o esperarlo sin cruzar la calle con ella.

¿Hay programas de cuidado de niños disponibles antes o después de las clases?

El YMCA ofrece el programa *Safe 'n Sound*, en que cuida los niños en la escuela después de las clases para ayudar a los padres que trabajan. Puede buscar en la página web www.heritageymca.org para más detalles. En la oficina de la escuela también tienen una lista de otros lugares donde cuidan niños en el área de Naperville.

¿Cuando esté nevando, cómo puedo saber si la escuela estará abierta o cerrada?

Lo más probable es que la escuela estará abierta. Es muy raro que se cancelen o atrase el comienzo de las clases. Las fuentes de información más confiables para saber si la escuela estará cerrada son:

1. El mensaje de correo electrónico, que se enviará a todos los padres del distrito que estén suscritos al Blackboard Connect (anteriormente *Talk203*). Puede suscribirse en la página electrónica www.naperville203.org
2. El mensaje grabado relacionado con cancelaciones o retrasos que encontrará en la línea principal de la oficina central del distrito si llama al 630-420-6300.
3. El mensaje telefónico automático que generalmente se les envía a todos los padres (a menos que hayan cancelado su membresía al *Connect-Ed*). Puede registrarse en *Connect-Ed* a través de la página electrónica www.naperville203.org.

Si la escuela está cerrada por un día, por ejemplo se rompe una tubería, un mensaje será enviado a todos los padres que estén registrados en *Connect-Ed*. Sin embargo, recuerde que no existe sistema infalible. Por lo tanto, también se puede obtener información acerca de cancelaciones o retrasos a través de:

www.EmergencyClosings.com Busque información usando el nombre de la escuela, ciudad o teléfono o regístrese para recibir información vía e-mail acerca de los cierres o retrasos.

Centro de Cierre en caso de Emergencia www.EmergencyClosings.com Realice su búsqueda en la página de red de Emergency Closing Center de acuerdo al nombre de la escuela, ciudad, o teléfono y/ inscribiéndose para recibir notificaciones relacionadas con el cierre de las escuelas.

Radio
WGN Radio – 720 AM
WBBM News Radio – 780 AM
WERV – 95.9 FM
City of Naperville – 1610 AM
WONC FM North Central – 89.1 FM

Televisión
CBS 2
NBC 5
ABC 7
WGN 9
FOX 32
CLTV News

¿Cuál es el calendario para este año escolar, vacaciones, días feriados, etc.?

Todos los años el calendario cambia un poco. Por favor comuníquese con la oficina para obtener un calendario escolar o visite la página www.naperville203.org

TRANSPORTE

¿Cómo sabré si mi hijo tomará el autobús o caminará a la escuela?

Los niños que viven dentro de un radio de 1.5 millas de la escuela se consideran “walkers” (peatones). Sin embargo, si su niño debe cruzar intersecciones de alto tránsito su hijo puede tener derecho a tomar el autobús. Si usted no está seguro de la situación de su hijo en este aspecto, puede revisar la información de transporte que llega por correo durante el verano o puede llamar a la oficina de transporte al 630-420-6464 y recibir respuesta a sus preguntas. Los niños que no toman el autobús caminan a la escuela o son transportados en automóvil por

algún adulto. Consulte con el personal de la oficina de la escuela o en el Directorio de la escuela (el que desde aquí en adelante llamaremos simplemente Directorio Escolar) para hacer arreglos para compartir la tarea de transportar a los niños con otros padres.

¿Qué pasa si mi hijo olvida algo en el autobús?

Generalmente los conductores recogen los objetos olvidados al terminar cada recorrido y los guardan en el autobús hasta el día siguiente. Si así lo desea, usted puede llamar a la Oficina de Transporte al 630-420-6464 tan pronto como note que su hijo olvido algo en el autobús. Por lo general, el personal de la oficina puede contactar al conductor y averiguar dónde se encuentra el artículo olvidado y podrán ayudarle a hacer arreglos para ir a recogerlo.

¿Qué tal si decido llevar y traer a mi hijo de la escuela yo mismo?

Todos los estudiantes, incluyendo los niños de kindergarten pueden ser dejados en la escuela entre las 8:00 y las 8:10 a.m. a lo largo de la Avenida 11 (lado sur de la escuela). Viniendo por la Calle Loomis entre al carril para los padres, tenga paciencia, y ponga mucha atención a las indicaciones de los maestros y padres voluntarios. Tenga a su hijo listo para bajar en la zona de bajada que esta cerca del campo de recreo. Hay suficientes maestros y voluntarios listos para ayudar y supervisar la llegada de los estudiantes. Después de las clases, por favor siga la misma rutina al recoger a su hijo a las 2:30 de la tarde.

¿Pueden los estudiantes transportarse a la escuela en bicicleta?

Con permiso de los padres, estudiantes en 3ro, 4to y 5to grados pueden usar sus bicicletas como transporte a la escuela. Sin embargo, por razones de seguridad, los estudiantes deben bajarse de su bicicleta y caminar con ella cuando crucen las calles y cuando lleguen al patio de la escuela. Los estantes de las bicicletas están situados en el patio de la escuela, cerca de la avenida 11. Es importante que los niños usen cascos para su protección. NO se permite traer como transporte a la escuela patinetas (*skateboards*), zapatos con ruedas ("*heelies*"), patines, o mono-patín (*scooter*).

¿Qué hago si quiero estacionar mi auto al llevar o recoger a mi hijo de la escuela?

Puede estacionarse en el estacionamiento al lado oeste de la escuela cerca de la entrada principal. El estacionamiento por lo general está bien lleno antes y después de las clases, sin embargo, estacionarse en doble línea no está permitido, ni siquiera por "un minuto". Hay varios estacionamientos paralelos disponibles a lo largo de la calle entre el estacionamiento y la calle Washington. Use estos espacios cuando el estacionamiento esté muy lleno.

¿A dónde se dirigen los niños una vez que son dejados en la escuela?

Todos los niños, (ya sea que caminen a la escuela, o lleguen en autobús o carro) comienzan el día escolar en el patio de la escuela. Comenzando a las 8:00 a.m. los estudiantes son supervisados, por lo tanto no deje a su niño antes de las 8:00 a.m. ya que no es seguro para un niño estar en el patio sin supervisión. Al llegar, los niños hacen una línea en el lugar designado para su clase, señalado por una huella de Lince (Bobcat) con el número de grado impreso en el pavimento. Los maestros encaminarán a los niños hacia el interior de la escuela entre las 8:05 y las 8:10 a.m. a través de las puertas traseras de la escuela que dan al patio.

Si el tiempo no permite formar a los niños afuera, los estudiantes de 1^o a 5^o se dirigirán directamente a sus salones de clases. Los estudiantes de kindergarten harán la línea dentro de la escuela en el pasillo que da a la biblioteca con sus maestras.

¿Qué pasa con los estudiantes de kindergarten de la jornada de la tarde al llegar y al irse de la escuela?

Las maestras de kindergarten comienzan a supervisar la llegada de sus estudiantes a las 11:50 a.m. Por razones de seguridad, si usted llega antes de la hora mencionada deberá esperar con su niño/a hasta que la maestra esté presente.

Si su niño asiste a la jornada de kindergarten de la tarde y decide traerlo usted mismo a la escuela en coche, por favor déjelo en el carril para los padres en el costado de la escuela que da a la Avenida 11 cerca del campo de recreo. Los niños de kindergarten de la tarde que lleguen a la escuela en el autobús o sean transportados por la guardería serán también serán dejados en el carril para padres. Los niños que caminan a la escuela se reunirán con los niños que llegan en carro o autobús en el patio de la escuela. A medida que los estudiantes llegan, serán formados en línea en el lugar designado para kindergarten con la huella de lince en el pavimento antes de entrar a la escuela. En caso de mal tiempo, los estudiantes entrarán a la escuela por la puerta trasera que está junto al patio y harán la línea en el pasillo de la biblioteca con sus maestras.

Al mismo tiempo en que los alumnos de kindergarten de la tarde estén llegando a la escuela, estudiantes de otros grados estarán en recreo. Para mayor seguridad y para que puedan ser contados, los niños de kindergarten deberán esperar en línea sin jugar en el patio (habrán muchas otras oportunidades para

que los niños kindergarten puedan disfrutar del campo de recreo con sus compañeros de clase).

Los niños del kindergarten de la tarde serán despachados a la misma hora de salida que el resto de la escuela. Los estudiantes que toman autobús para ir a casa serán escoltados a sus autobuses. Los que usan el transporte de la guardería o se van en carro con sus padres serán llevados al carril de padres por sus maestras. Los niños que caminan esperarán a sus padres en el pavimento del patio de juegos.

¿Dónde recojo a mi niño de kindergarten de la jornada de la mañana?

Los niños que asisten el kindergarten en la mañana y toman el autobús escolar o el de la guardería serán escoltados al carril para padres por sus maestras. Los estudiantes que van a casa en carro serán recogidos en el mismo carril, en la avenida 11 cerca del patio. Los niños que caminan pueden esperar a sus padres en el pavimento del patio.

¿Qué tal si mi hijo quiere caminar a casa con un compañero que regularmente toma otra ruta?

Cualquier cambio en los arreglos de transportación para su hijo requiere una nota explícita de usted para la maestra. Su niño debe estar perfectamente consciente de los cambios de planes. Los autobuses pueden estar llenos por lo tanto, no asuma que su hijo puede tomar el autobús de otro compañero. Llame a la Oficina de Transportes al 630-420-6464 para saber si su hijo puede subirse al autobús con otro niño. Si la respuesta es no, haga planes para venir a recoger a los dos niños a la escuela usted mismo.

EL PRIMER DIA DE CLASES

¿Qué materiales necesita mi hijo el primer día de clases?

La asociación de Hogar y Escuela (Home and School Association) tiene disponible para la venta paquetes con la lista completa de útiles escolares para cada estudiante. Si su estudiante está actualmente matriculado en la escuela Beebe, la lista de materiales y la información para ordenarlos será enviada a casa con su hijo en la primavera.

Si usted es nuevo en la escuela, necesitará comprar los útiles usted mismo. En cada grado el equipo de maestros crea una lista de los materiales que se necesitarán para el año escolar. La Oficina de la escuela tiene copias de las listas y también están disponibles en la página www.naperville203.org.

Si usted compra los útiles para su hijo a través de la Asociación de Hogar y Escuela, su hijo los encontrará sobre su escritorio el primer día de clases. Si decide comprar los útiles usted mismo, por favor, envíelos con su hijo el primer día de clases. Kindergarten representa una situación diferente. Usted no tiene que comprar los materiales para su hijo sino hasta el final de la primera semana de clases. Una lista con la orden de compra irá a casa en la mochila de su niño.

¿Por qué debería comprar los útiles a través de la Asociación de Hogar y Escuela (*Home and School Association*)?

Es más fácil para los estudiantes (están preparados y no tienen que cargar los materiales el primer día de clases), es más fácil para los maestros (todos los niños tienen los mismos materiales), y ¡es más fácil para usted! Ellos ofrecen los mejores precios y se elimina la tarea de tener que encontrar los artículos de la lista.

¿Qué tal si mi hijo realmente quiere comprar los útiles escolares?

A pesar de que comprar la lista de útiles a través de la asociación es sólo una opción, es en realidad una manera perfecta de asegurarse de que tiene los materiales correctos y de que no irá de tienda en tienda buscando ciertos útiles más difíciles de encontrar. Si de todos modos decide comprar los materiales usted mismo, está bien que lo haga pues sabemos que es divertido para algunos niños salir a escoger sus útiles escolares. De hecho, algunos maestros animan a los padres a comprar útiles similares para tener en casa para tareas, proyectos, etc.

¿Puede mi hijo traer algún objeto de consuelo el primer día de clases?

Si es absolutamente necesario, quizás, pero llame primero al maestro de su niño para discutir las necesidades específicas de su hijo. El maestro o maestra de su niño puede encontrar otra manera de hacer sentir lo suficientemente cómodo a su hijo como para dejar el objeto en casa.

¿Existen normas acerca de las mochilas?

Las mochilas con ruedas no son recomendadas porque de hecho son más pesadas para los estudiantes y puede hacer que otros tropiecen en los pasillos durante horas de alto movimiento como ocurre a la salida de clases. Mejor escoja una mochila tradicional lo suficientemente grande como para acomodar la merienda de su hijo, libros, carpetas, etc. Asegúrese de revisar la mochila de su hijo a diario y ver si hay comunicaciones de la escuela.

¿Puede mi hijo llevar una botella con agua a clases?

Algunos salones tienen sus propias fuentes de agua en cuyos casos los niños no necesitan traer agua a la escuela. Si los niños no tienen acceso a una fuente en su salón pueden traer una botella con agua. Los maestros podrán darle más detalles durante la Orientación de Padres o a través de las noticias semanales.

Los estudiantes también tienen permitido traer un refrigerio saludable a la clase cada día. Sin embargo, no tienen permitido compartir su refrigerio con los demás debido a la posibilidad de alergias. El maestro/a de su hijo/a le proveerá sugerencias específicas para los refrigerios que pueden variar de acuerdo al grado o la clase dependiendo de las alergias que algunos estudiantes puedan presentar.

Los estudiantes de kindergarten no toman colación o merienda en la escuela. Ocasionalmente, los estudiantes de kindergarten tomarán un refrigerio como parte de las actividades de currículo. Los padres serán notificados de antemano, en caso de que haya alguna preocupación con alergias u otras restricciones dietéticas. Si un estudiante de kindergarten trae una merienda u otros comestibles, los alimentos serán regresados a casa y no podrán ser consumidos por el estudiante durante las horas de clase.

¿Necesita mi hijo traer almuerzo el primer día de clases?

¡Sí! Los niños pueden traer su almuerzo o usted puede mandar dinero con su hijo (de preferencia un cheque) para comprar el almuerzo caliente de la escuela y el cartoncito de leche. Vea la sección de almuerzos para más detalles.

¿Cómo debería vestir mi hijo para ir a la escuela?

Se recomiendan ropa y zapatos cómodos de acuerdo a las condiciones climáticas. En los días en que tenga la clase de Educación Física su hijo/a debería vestir tenis. Anime a su niño a vestirse en capas cuando esté fresco en las mañanas. Los artículos de vestir que dejan ver partes del cuerpo no se recomiendan y por favor recuerde a su hijo/a no vestir sus mejores tenidas los días de Gimnasia o Arte.

SALUD, AUSENCIAS Y ASISTENCIA A CLASES

¿Quién trabaja en la Oficina de Salud?

La escuela Beebe tiene en su personal tanto una enfermera a medio tiempo como un técnico en salud de tiempo completo. Juntas, estas dos personas supervisan lo relativo a los exámenes médicos de los alumnos y los registros de

inmunizaciones, administran primeros auxilios, hacen planes para estudiantes con problemas de salud, llevan a cabo exámenes de audición y visión, administran medicamentos, y muchos otros importantes deberes. Vea www.naperville203.org para una descripción más detallada de lo que involucran esas dos posiciones.

¿En qué casos no debería mandar a mi hijo a la escuela?

Algunas razones comunes para dejar a un niño en casa son fiebre, piojos, conjuntivitis, sarpullido, infección de estreptococo, y varicela. Consulte el Manual de Padres y Estudiantes de la Escuela Beebe (que desde ahora en adelante llamaremos el Manual) para ejemplos más detallados de cuando debe dejar a su hijo en casa. Sin embargo, cada vez que su hijo esté enfermo, llame a su pediatra para recibir recomendaciones antes de mandar a su niño a la escuela.

¿Qué tal si mi hijo está enfermo y no puede asistir a la escuela?

Si su niño está enfermo, informe a la Oficina de Salud antes de las 7:45. Los padres que tienen niños en el Kindergarten de la tarde necesitan llamar antes de las 10:00 a.m. Siga las instrucciones de la grabación. Si la Oficina de Salud no recibe su llamada alguien lo contactará a usted. Si usted sabe que su hijo estará ausente por más de un día por motivos de salud, debe llamar entre las 10:00 a.m. y las 2:00 p.m. para hablar con la Técnico en salud.

¿Qué pasa si mi hijo se va ausentar por un largo tiempo debido a vacaciones?

Si su hijo se va ausentar por vacaciones, usted necesitará informar a la Oficina de Salud acerca de las fechas de ausencia, ya sea por teléfono o a través de una nota. También contacte a la maestra de su hijo para obtener trabajos o proyectos que su hijo pueda completar durante la ausencia.

¿Cómo se puede mi hijo poner al día en sus tareas?

No siempre es posible asignar tareas para las vacaciones o para el viaje en familia con anticipación ya que la mayoría del aprendizaje se lleva a cabo en situaciones que ocurren directamente en el salón y son difíciles de reproducir. Puede ser más apropiado asignarle a su hijo trabajos para ponerse al día al regreso de las vacaciones o enfermedad. Por favor, comuníquese con la maestra o maestro de su hijo para saber sus reglas acerca de las tareas y clases perdidas.

¿Qué pasa si mi hijo llega tarde a la escuela?

Si usted sabe que su hijo llegará tarde, por favor llame a la Oficina de Salud o envíe una nota el día anterior. Si su niño llega atrasado, usted debe firmar la tardanza en la Oficina de Salud al momento de traerlo a la escuela.

¿Qué penalidades existen por llegar tarde o por estar ausente?

Todas las escuelas llevan registros de asistencia cuidadosamente. La escuela Beebe enviará una carta a casa cuando el número de ausencias o tardanzas representen una preocupación. Si las ausencias o tardanzas continúan después de enviarse la carta, el personal de la escuela solicitará una conferencia con los padres o una nota médica para verificar la enfermedad. Las ausencias en exceso serán reportadas al oficial de policía que supervisa la escuela.

¿Qué hago si mi hijo tiene una cita médica?

Si su hijo va a llegar tarde debido a una visita con el doctor, por favor llame a la oficina de la escuela o envíe una nota el día anterior. Si su hijo necesita retirarse de la escuela más temprano, usted debe ir a la oficina de la escuela para firmar y dejar registro de la salida. Si piensa traer a su hijo de vuelta a la escuela después de la visita debe pasar nuevamente por la oficina y firmar al momento de su llegada.

¿Necesita mi hijo una nota médica para volver a la escuela después de haber estado en casa enfermo?

No, a menos que su hijo haya tenido restricciones específicas determinadas por su doctor.

¿Qué pasa si mi niño no puede participar en la educación física debido a enfermedad o lesión?

Se requiere una nota del padre o del médico para justificar que un niño no pueda participar en clase de la educación física. Una nota del padre será aceptada por solamente 3 días consecutivos. Si el niño requiere más tiempo de descanso, la nota de un médico será necesaria. Si su niño no puede participar en la clase de gimnasia debido a razones médicas, no podrá participar en ninguna actividad física de la escuela. Él puede ir afuera con sus compañeros de clase y sentarse a respirar el “aire fresco,” solamente.

Recuerde, que si su niño tiene una justificación para no participar en educación física, no se permitirá jugar durante el recreo de la escuela. Algunos padres envían una actividad, tal como libro de actividades, para que sus niños hagan actividades sin esfuerzo físico con un amigo.

¿Qué tal si mi hijo tiene alergias, es vegetariano, o tiene asma?

Previo al comienzo del año escolar informe a la Oficina de Salud acerca de

cualquier tipo de alergias o condiciones médicas que su hijo pueda tener. Ellos le darán información acerca de cómo manejar la situación con su maestra/o. También, asegúrese de que su niño sepa cuáles con sus restricciones. Por ejemplo, si su niño es alérgico a los cacahuates, infórmele que existe una mesa “libre de cacahuates” en el gimnasio a la hora del almuerzo. Siempre hay opciones vegetarianas en el programa de almuerzos calientes para acomodar las dietas especiales. Puede enviar un correo electrónico a Sodexo@naperville203.org si necesita saber más acerca de los menús disponibles.

¿Puede mi hijo traer medicinas de prescripción médica o remedios para la tos a la escuela?

Se necesita llenar un formulario para la administración de cualquier tipo de medicamento en la escuela. Vea www.naperville203.org o el Manual para obtener los formularios. También los puede obtener en la Oficina de Salud de la escuela.

PAGOS Y GASTOS ESCOLARES

¿Cuáles son los pagos y gastos para este año escolar?

Estos son los honorarios de matrícula para el año escolar 2007-08:

Kindergarten: \$46.00

Grados 1 – 5: \$97.00

Gastos adicionales:

Fundación Educacional de Naperville: opcional

Orquesta y Banda para grados 4 y 5: \$52.00

¿Qué es la Fundación Educacional de Naperville y por qué necesitan donaciones?

Esta organización sin fines de lucro fue establecida el año 1992. La organización usa los fondos para programas y proyectos que benefician a los estudiantes. El propósito de los proyectos es realzar o suplementar programas educativos. El dinero recaudado por la Fundación también es utilizado para proveer becas a estudiantiles del distrito 203. Hay mucha información sobre la historia y éxitos de la Fundación Educacional de Naperville en la página electrónica www.naperville203.org.

Fotos Escolares

La escuela Beebe contrata a una compañía de fotografía para que tome fotos en el otoño y en la primavera. Si están interesados en comprar fotos de su hijo/a, el costo varía entre \$15 - \$60 de acuerdo al número de fotos que desea comprar.

Yearbook ~ álbum fotográfico del año escolar:

El costo de este álbum varía cada año dependiendo del año y el contenido. \$10.00 es el costo promedio.

Programas de la asociación de Hogar y Escuela

Algunos programas son libres de costo pero otros pueden costar una suma, por lo general, de menos de \$10. Comuníquese con la persona a cargo del programa en específico para más información.

Almuerzo y leche

El almuerzo cuesta \$2.05. La leche cuesta \$.30 por cartón. Algunas familias califican para recibir el almuerzo gratis o reducido. Consulte con la oficina o con la trabajadora social.

Regalos a los Maestros

En este momento o hay un programa oficial de regalo para los maestros. Las familias o estudiantes pueden mostrar su aprecio por su maestro/a con un regalo cuando sea que quieran hacerlo. También el programa llamado “*Cards for Kids*” o Tarjetas para Niños permite a las familias de Beebe comprar tarjetas de regalo de tiendas específicas (Giftcards) como demostración de agradecimiento a algún maestro/a especial durante las festividades, al final del año escolar o en cualquier otro momento durante el año. Los regalos para los maestros u otros miembros del personal son totalmente opcionales y no son nunca un requisito.

¿Qué modos de pagos son aceptados en la escuela *Beebe Elementary*?

Los programas y costos de la escuela pueden ser pagados con cheques personales o con dinero en efectivo solamente. Sin embargo, el programa de almuerzo sí acepta tarjetas de crédito y tarjetas bancarias o *debit card*, y puede autorizar el cargo electrónicamente. Visite al www.sodexhoeducation.com para más detalles.

¿Qué es el Fondo Aliado de Beebe?

Este fondo es una cuenta que se usa para depositar dinero recibido de familias

de Beebe para actividades relacionadas con la escuela durante en año como paseos. Este fondo especial mantiene pagos de aranceles al distrito, como cargos de matrícula, separados con propósitos de contabilidad.

¿Qué proyectos educativos están planificados para este año? ¿Cuánto costarán?

Todos los proyectos de la escuela están enfocados en expandir los conceptos aprendidos en la clase. Los proyectos son diferentes en cada grado. Algunos requieren ayuda de los padres y otros no. El costo de los proyectos varía pero casi siempre es muy poco. Su maestra le dará más información con suficiente antelación para que tenga el tiempo necesario para completar el proyecto. La mayoría de los proyectos utilizan artículos comunes que se encuentran en la casa, como un rollo de papel, cartones de leche o botellas de soda.

¿A qué paseos irá mi hijo/a este año?

Todos los años los estudiantes del 2° y 4° grados visitan el Asentamiento Naper, mientras que los del 3° visitan el museo de niños de Dupage. Además, los maestros de cada clase planifican oportunidades para extender dentro y fuera de la escuela la instrucción académica que se dicta en el salón. Toda información sobre paseos y costos se mandará a los padres con anticipación.

¿Pueden asistir los padres?

Algunos paseos requieren acompañantes. Las maestras mandarán notas a la casa pidiendo voluntarios. Ser acompañante en un paseo es una manera de conocer los compañeros de su hijo/a y a su maestra.

¿Qué es Educación al Aire Libre (“Outdoor Education”)?

La experiencia de Educación al Aire Libre es un momento cumbre en el año escolar para los alumnos de 5° grado. Este es un programa de 2 días y una noche que generalmente ocurre en el invierno o en la primavera durante los días de semana. Los estudiantes participan en clases al aire libre durante la salida. Las actividades son dirigidas por maestros de Beebe y otros instructores. El distrito provee el transporte y a través de recaudaciones de fondos se logra disminuir el gasto para los estudiantes.

COMUNICACION

¿Cuál es la mejor manera de comunicarse con las maestras?

En general, las maneras más efectivas de comunicarse con los maestros es a través de correos electrónicos, llamadas telefónicas y notas escritas. Todos los maestros tienen dirección de correo electrónico. La dirección de cada maestro está compuesta de la inicial del primer nombre y el apellido del maestro @neperville203.org. Por ejemplo, para comunicarse con la directora, la señora Elizabeth Martínez, utilice emartinez@naperville203.org.

Además, cada día al terminar las clases los maestros revisan sus mensajes telefónicos. Para encontrar el directorio telefónico de los maestros visite la página web de Beebe. En caso de emergencia, por favor póngase en contacto con la oficina. Los maestros le harán saber durante la noche de orientación para padres cuáles son sus métodos preferidos de comunicación.

¿Qué es *Talk203*?

Talk203 es un servicio informativo de correo electrónico para padres, estudiantes y miembros de la comunidad interesados en recibir información sobre la escuela y el distrito. Esta es la mejor manera de recibir información relativa a la escuela y al distrito. Asegúrese de suscribirse en www.naperville203.org y revisar su correo electrónico a diario.

¿Existe un directorio telefónico escolar?

El directorio telefónico de Beebe se manda a la casa en el otoño unas cuantas semanas después de la orientación de padres. La guía telefónica contiene una lista de los estudiantes por clase y tiene los nombres de las familias, direcciones y número de teléfonos (lo que es una excelente fuente de información para mandar invitaciones de fiestas). Usted decide si quiere o no estar incluido en esta guía de Beebe. Usted recibirá un formulario que le pedirá indicar si quiere o no ser incluido. La guía telefónica no se puede acceder electrónicamente por razones de privacidad.

¿Qué es el *Beebe Bugle*?

El *Beebe Bugle* es una publicación de noticias hecha por la asociación de *Hogar y Escuela* y es distribuida a todas las familias de Beebe mensualmente durante el año escolar. El *Bugle* incluye noticias de la directora, del presidente de la asociación, de los fondos, actividades, oportunidades de voluntarios, programas y mucho más. Además incluye el calendario mensual, el cual contiene fechas y eventos importantes de la escuela.

¿Qué es “Correo de Niño” (kidmail)?

Correo de niño es la vía que usted puede utilizar para mandar correspondencia a otros padres u otros estudiantes de Beebe. Solamente tiene que traer la correspondencia a la oficina directamente, o por medio de la maestra de su hijo/a, para que sea colocado en la caja de correo, llamada *Kid Mail Box*. Este sistema de correo no debe ser usado para mandar invitaciones de cumpleaños. Si quiere mandar invitaciones para fiestas de cumpleaños a las amistades de su hijo/a, por favor mándelas a través de la oficina de correos del estado.

Por favor use el siguiente ejemplo para marcar su correspondencia:

To: José González (padre)

C/O: Abraham González (estudiante)

1-Day (el grado del estudiante y el apellido de la maestra)

¿Qué es Orientación de Padres?

Orientación de padres es una junta informativa que se lleva acabo durante las dos primeras semanas del año escolar. Durante esta junta se le invitará a reunirse con la maestra en el salón de su hijo para familiarizarse con el currículo, las expectativas para la clase y otros tópicos acerca del año escolar.

Esta reunión es para padres solamente y dura aproximadamente una hora. A pesar de que a veces es difícil encontrar una niñera, es importante que usted pueda tener la oportunidad de escuchar a la maestra sin interrupciones (de sus niños o de los de otros) para que pueda enterarse bien de los planes para el año escolar.

¿Qué son conferencias de padres y maestros?

Dos veces al año, en octubre y en marzo, los padres tienen la oportunidad de reunirse con la maestra de su hijo/a para hablar de los éxitos y problemas que afectan a su hijo/a. El tiempo es muy corto durante estas entrevistas así que le ayudaría mucho tener las preguntas preparadas para la maestra con anticipación. Les aconsejamos que los padres no traigan los niños a estas juntas informativas. Es importante que usted y la maestra estén enfocadas en la conferencia, sin distracciones. También, si usted o la maestra quieren hablar sobre el progreso de su hijo/a, es mejor que ella/él no esté presente para que no se sienta incómodo.

¿Qué es *Open House*?

Open House (Casa Abierta) se lleva a cabo en enero y es una oportunidad en la cual su hijo/a puede enseñarle todas las cosas maravillosas que están ocurriendo en la clase y en la escuela. Casi siempre los estudiantes tienen una

lista de cosas que quieren enseñar, mostrar y compartir con sus padres. También está es la oportunidad de conocer a las otras maestras de su hijo/a, como arte, música, educación física, biblioteca, etc. Toda la familia es bienvenida.

AREAS DEL CURRICULO

¿Cómo es el horario de un día típico?

Cada grado tiene un horario diferente. Sin embargo y por lo general, los estudiantes en grados 1-5 tienen dos horas de lectura, escritura y ortografía cada día. También una hora de matemáticas y alrededor de una hora de ciencias o estudios sociales.

¿Qué son *Specials* o especiales?

Las clases de bellas artes – música, artes plásticas y educación física son llamadas “especiales” Los estudiantes de kindergarten tienen una sesión de música y una de educación física cada semana, más una sesión de arte cada dos semanas. Los estudiantes de primero a quinto grado tienen dos sesiones de música, dos de educación física y una de arte cada semana.

Todos los días los estudiantes de kindergarten van a la biblioteca (LRC) para sacar libros. Estudiantes en grados 1-5 sacan libros una vez por semana. Empezando en 2° grado los estudiantes pueden sacar dos libros semanalmente. El director de la biblioteca (LRC) les habla sobre algunos libros a todos los grados. A veces habla de un cierto tema como la poesía y en otras ocasiones habla de un tema relacionado con el área curricular del que están hablando dentro del aula.

¿Qué programas de música existen en Beebe?

Los niños de Kindergarten tienen clases de música una vez a la semana. Primer grado hasta quinto grado tienen clases de música dos veces a la semana. Todos los estudiantes reciben instrucción en música vocal e instrumental.

Los estudiantes de quinto que estén interesados pueden unirse a los Cantores de Beebe (*Beebe Singers*) para practicar y participar en funciones de la escuela, la comunidad y el distrito. Los Cantores de Beebe son un conjunto coral extracurricular que practica dos veces por semana durante la mitad del año escolar. Este grupo se presenta en muchas funciones de la escuela, de la comunidad y del distrito.

¿Puede mi hijo/a tocar un instrumento?

Todos los estudiantes de Beebe son expuestos a diferentes tipos de instrumentos en la clase de música. En la primavera los estudiantes de 3° presencian demostraciones de instrumentos, prueban sus dos instrumentos favoritos y son calificados por talento y entusiasmo. En el verano que sigue al 3° grado, pueden comenzar en el programa de orquesta y banda del distrito. Su hijo/a está interesado en tocar un instrumento puede asistir al programa de orquesta y banda en el verano, puede tomar lecciones privadas o empezar en el 4° grado. Se enviará información a la casa con los estudiantes en la primavera, que incluye las fechas del campamento de banda, juntas informativas y cómo matricularse.

El distrito renta los instrumentos a los estudiantes o pueden visitar tiendas musicales en el área que también renta instrumentos a los estudiantes del distrito 203. La información sobre la renta va estar disponible en el campamento del verano. Para aprender más sobre el programa de música, por favor visite la página de la red electrónica www.naperville203.org.

Durante el año escolar, principiantes y estudiantes avanzados pueden también participar de lecciones de instrumento en grupos, que se ofrecen en diferentes horarios durante el día escolar. Generalmente, los estudiantes se ausentan de su salón para asistir a las sesiones, sin embargo, todos los maestros de Beebe están conscientes del horario y de la importancia de la educación musical.

¿Cuáles programas de arte existen?

Los estudiantes de kindergarten tienen clases de arte una vez cada dos semanas. Los estudiantes de 1° hasta 5° grado tienen la clase de arte una vez a la semana. Los estudiantes son expuestos a una amplia variedad de métodos de expresión artística clásicos y no-convencionales. Además, la Asociación de Hogar y Escuela (Home and School Association) patrocina el programa de padres voluntarios Consciencia Artística que se lleva a cabo varias veces al año dentro de los salones.

¿Cuál es el compromiso de Beebe a la educación física?

Al igual que usted, el distrito 203 quiere que los estudiantes gocen de buena salud mental y física. Los estudiantes de kindergarten tienen la clase de gimnasia una vez a la semana (recuerde los tenis). Los estudiantes de 1° a 5° grado tienen la clase de educación física dos veces por semana. Los estudiantes participan en varios desafíos físicos en la clase de gimnasia y tienen la libertad de correr y jugar en el recreo. Prepare a su hijo/a para moverse fácilmente con ropa y zapatos cómodos. Cuando el tiempo está bueno la clase de gimnasia se

realiza afuera.

¿Por qué hay alfombra en el piso del gimnasio?

El distrito 203 instaló alfombra en todas las escuelas elementales para suavizar la superficie, reducir golpes, disminuir el ruido del gimnasio y reducir el costo de rehacer los pisos de madera. La alfombra de Beebe se limpia frecuentemente al vapor.

¿A quién se le permite usar la muralla de escalada en roca?

¡Sí, hay una muralla de escalada en roca en el gimnasio! Los estudiantes de 1° a 5° grado ocasionalmente tienen sesiones más largas de educación física enfocadas en técnicas de escalada. Se anima a los padres que participen como voluntarios durante esta actividad. ¡Esta oportunidad de ayudar como voluntario le traerá muchas satisfacciones!

¿Qué actividades extra-curriculares existen en Beebe?

A continuación se encuentra una lista actualizada de algunas de las oportunidades y los horarios en que se llevan a cabo. Los estudiantes pueden preguntarles a las maestras o preguntar en la oficina para más información.

Por las mañanas

Antes de comenzar las clases: Batalla de los Libros(Battle of the Books)4° y 5°
Mas allá del Libro (Beyond the Book) 1° y 2°
Club F.L.A.R.E. –Niñas de 4° y 5°
En Forma para Aprender (Fit to Learn) 3°, 4° y 5°
Club de Matemáticas (Math Club) 3°, 4°, y 5°
Listos para aprender gimnasia- 1° y 2°.
Consejo de Estudiantil (Student Council)
3°,4° y 5°

Durante las clases: Club del Libro (Book Club) 2° y 3°

Después de las clases: Club de Drama (Drama Club)5° grado
Hábitos de estudio (Study Skills Academy) 4°, 5°
Cantores de Beebe (Beebe Singers) 5° grado
(un trimestre solamente)

ALMUERZO

¿Cuándo come su almuerzo mi hijo/a?

Los estudiantes de kindergarten no comen almuerzo en la escuela Beebe. El resto de los estudiantes comen entre las 11:30am y 12:30pm. Las maestras de Beebe permiten un bocadillo o refrigerio nutritivo, como fruta, durante la clase para que los estudiantes estén satisfechos hasta la hora del almuerzo. Debido a las alergias no se permite compartir los bocadillos o almuerzos.

¿Puedo almorzar con mi hijo/a?

Sí, usted puede almorzar con su hijo/a en el gimnasio en de vez en cuando. Obtenga permiso de la oficina con anticipación y asegúrese de firmar el libro de registros el día de su visita. Puede comprar un almuerzo o traer el suyo propio. Si desea comprar un almuerzo tiene que pagar con dinero en efectivo o usar la tarjeta de su hijo/a para deducir su costo. Tenga en mente que es probable que no todas las opciones estén disponibles para los padres, dependiendo de las selecciones en el menú del día.

¿Cuánto tiempo tienen los estudiantes para comer almuerzo?

Los estudiantes tienen aproximadamente unos 20 minutos para almorzar y 20 minutos de recreo. Por esta razón haga que el almuerzo de su hijo sea fácil de ingerir (por ejemplo pele y corte la fruta en casa) para que tenga tiempo de comérselo todo. Hay supervisores de lonche disponibles para ayudar a los estudiantes a abrir contenedores o ayudar con derrames.

¿Dónde come mi hijo su almuerzo?

Los estudiantes comen por grados todos juntos en el gimnasio. Su hijo/a comerá su almuerzo con su clase.

¿Cuáles son las alternativas para el almuerzo en Beebe?

*Traer el almuerzo y algo de beber

*Traer el almuerzo y comprar leche

*Comprar un almuerzo frío o caliente que incluye la opción de un plato principal, dos acompañamientos y leche, a través del programa de Sodexo en el *Kids Way Café* de Beebe.

Si los niños toman el almuerzo de la escuela de manera regular éstos les proveerán un tercio de los nutrientes recomendados para una dieta balanceada. Mensualmente, se manda el menú a la casa o también puede mirar el menú de

Beebe en la página web www.sodexhoeducation.com. Las órdenes de almuerzo de los estudiantes son hechas en la mañana por lo que es muy importante que revisen las selecciones antes de venir a la escuela todos los días. Una vez que las órdenes son hechas no pueden ser cambiadas.

¿Dónde obtiene mi hijo la leche?

Los estudiantes pueden comprar leche en el gimnasio durante la hora del almuerzo. Los sabores disponibles son de chocolate o natural.

¿Cómo podemos pagar por el almuerzo caliente y la leche?

Los padres pueden pagar con dinero en efectivo (envíelo con su hijo/a en un sobre marcado), por cheque (pagadero a Naperville District 203 y poniendo el número de identificación estudiantil en el cheque), descontándolo automáticamente de su cuenta de banco o pre-pagando en la página electrónica www.cafeprepay.com. Simplemente multiplique cuántos almuerzos quiere comprar por el costo de cada uno. La mayoría de los padres recomiendan pagar por 10 almuerzos a la vez para no tener que estar escribiendo cheques constantemente o cargando más dinero a la cuenta. Usted puede decidir si su hijo comprará el almuerzo (en lugar de traer su almuerzo de la casa) día a día pero para eso necesita tener dinero en la cuenta de su niño.

Cada vez que se hace una compra en la cafetería, la tarjeta de identificación de su hijo es deslizada en la caja registradora y automáticamente se deduce de ella el costo del almuerzo. Cuando el balance en la cuenta de su hijo sea de menos de \$10.00 usted recibirá una nota indicando el total disponible.

Si hay un balance negativo, es decir, ya no hay dinero en la cuenta, por dos días seguidos, su hijo recibirá un sándwich de queso hasta que la cuenta haya sido cancelada

¿Qué ocurre si no podemos hacer el gasto de comprar almuerzo o leche?

Existe un programa de almuerzo gratis o reducido para familias que reúnan los requisitos. Para participar en el programa puede llenar un formulario en persona en la oficina administrativa del Distrito 203 o en la oficina de la escuela Beebe. La información es confidencial y su hijo/a no es identificado de ninguna manera.

RECREO

¿Cuándo es que mi hijo/a tiene recreo?

Los estudiantes de kindergarten no tienen hora de recreo diariamente pero sí juegan en el patio ocasionalmente. Sin embargo, todos los estudiantes de 3° a 5° grado tienen 20 minutos de recreo afuera después del almuerzo si la temperatura está por encima de los 0 grados. Los estudiantes de 1° y 2° grado tienen 15 minutos de recreo en el patio a media mañana. La decisión de tener o no recreo se toma a diario considerando la temperatura y las condiciones del tiempo.

¿Cómo debe venir vestido mi hijo a la escuela dado que tienen recreo casi todos los días?

Los estudiantes salen afuera todos los días excepto cuando hay condiciones extremas. Por eso, para estar seguro que su hijo/a esté vestido de acuerdo a las condiciones climáticas:

*Vístalo en ropa leve cuando está cálido el tiempo.

*Si esperan que cambie la temperatura drásticamente durante el día, vista a hijo/a con piezas múltiples para que se pueda abrigar o desabrigar de acuerdo a sus necesidades.

*Cuando está nevando, su hijo sólo podrá dejar el pavimento del patio e ir a jugar al campo de recreo si trae una chamarra, guantes, pantalones para la nieve y botas (para que no se quede mojado por el resto de día) de tal manera que envíe esos artículos a la escuela con su hijo/a cuando las condiciones así lo requieran.

¿Si el tiempo se vuelve más caluroso después de almuerzo, deberá mi hijo vestir chamarra de todos modos?

Si su hijo/a siente calor puede ponerse la chamarra alrededor de la cintura durante el recreo. No se les permite a los estudiantes dejar su abrigo o chamarra apilados en una banca pues es fácil perderlos o confundirlos con los de otros niños. Además, es mucha pérdida de tiempo para los estudiantes ir a buscar entre las demás chamarras al final del recreo. De todos modos es recomendable que los artículos de vestir tengan el nombre de su hijo/a por si se pierden.

¿Quién supervisa el recreo?

El cuerpo docente de Beebe vigila durante los recreos. Los supervisores llevan puesto un chaleco de color brillante para que sea visible para los estudiantes.

¿Puedo visitar a mi hijo/a en el patio durante el recreo?

Aunque sea por corto tiempo, antes de visitar a su hijo/a durante el recreo debe obtener permiso en la oficina. Como podrá entender, los supervisores de recreo son extremadamente cuidadosos con los niños a su cargo y no dejan que nadie visite a los estudiantes si no es aprobado de antemano.

¿Qué ocurre si mi hijo/a se lastima durante el recreo?

Una de las personas que vigilan lo consolará y lo acompañará a la oficina de salud donde le administrarán primeros auxilios si es necesario. Los supervisores tienen radios, y pueden comunicarse con la oficina de salud o la oficina de la escuela. Usted será notificado si la herida es muy seria y puede que hasta lo llamen de la oficina para informarle de lo que le pasó a su hijo aún si la herida no es de mayor seriedad.

¿Podemos usar el patio durante las horas en que no hay clases?

Sí, el patio de Beebe es una facilidad del Distrito de Parques de Naperville. Está abierto desde la madrugada hasta al atardecer pero no está disponible para uso público durante las horas de clases.

INFORMACION ACERCA DEL SALON

¿Cuál es el número de estudiantes por salón?

En los últimos años hemos tenido un promedio de 24 niños por salón.

¿Cómo se decide si la clase necesita una asistente?

Las asistentes se contratan en base al número de estudiantes en un salón, así como en base a las necesidades de los estudiantes.

¿Cómo me entero de lo que sucede en el salón de mi hijo/a?

Durante las conferencias de Padres y Maestros el maestro de su hijo le dará información acerca del currículo y las actividades planificadas para el año escolar. Además, muchos maestros envían a casa semanalmente las Noticias de la Clase (Newsletter). Si usted tiene preguntas específicas, por favor comuníquese con el maestro o maestra de su niño/a.

¿Puedo visitar el salón de mi hijo/a?

¡Nos encanta que los padres visiten la escuela! Por favor, comuníquese con el

maestro o maestra de su hijo/a para concertar el día y la hora de la visita y asegúrese de firmar el libro de visitas en la oficina de la escuela antes de entrar al salón de su niño/a.

¿Qué tipo y cantidad de tareas debe esperar mi hijo/a?

La tarea varía de acuerdo con el grado y el salón. Las reglas del Distrito dicen que la tarea en la escuela elemental debe ser dada sólo como práctica adicional o para terminar algún trabajo que no se alcanzó a completar durante la clase.

¿Cómo se maneja la disciplina en el salón?

Por lo general, los maestros explican detalladamente su plan de disciplina durante la junta de Orientación para Padres. Usted también puede consultar el Manual si necesita información relacionada con situaciones específicas.

¿Cuáles con las normas de rendimiento académico en la escuela Beebe?

Usted puede visitar la página web del distrito www.naperville203.org en la que encontrará mucha información acerca del currículo y las normas de rendimiento para cada grado.

¿De qué manera aprenderá caligrafía y escritura mi hijo?

Los niños de Kindergarten, primero y segundo grados aprenden el estilo de caligrafía D'Nealian. Este estilo tiene "colitas" en la mayoría de las letras minúsculas lo que ayuda al estudiante durante la transición a la caligrafía manuscrita (letra pegada) que se enseña durante la segunda mitad del segundo grado. Los niños pueden comenzar a usar la caligrafía manuscrita en todas sus asignaciones a partir del tercer grado.

¿Qué significa "leer"? ¿A qué edad debería estar leyendo mi hijo/a?

Una vez más, la página web del Distrito, www.naperville203.org, es una gran fuente de información sobre las definiciones y expectativas.

¿Cuándo recibiré las tarjetas de calificaciones e informes parciales del progreso del estudiante?

Las tarjetas de calificaciones se envían a casa con los niños antes de cada una de las conferencias de padres y maestros, así como también el último día de clases. Estudiantes de Kindergarten a tercer grado reciben calificaciones no tradicionales como "+" o "S" que significa "Satisfactorio" y "N" que significa "Necesita Mejorar".

Comenzando el cuarto grado, los estudiantes reciben las calificaciones

tradicionales de A, B, C, etc. Sólo los niños de cuarto y quinto grado reciben Informes Parciales del Progreso a mediados de cada trimestre escolar.

¿Qué sucede si mi hijo sobresale en Lectura, Matemáticas u otras áreas?

“Enrichment”, “Honors Math” y “Project Idea” son programas diseñados para proveer enseñanza avanzada para los estudiantes que sobresalen en el salón regular.

Enriquecimiento (Enrichment) se ofrece para niños de Kindergarten a quinto grado y es en realidad una extensión de la instrucción que imparte el maestro del salón. Cuando los estudiantes requieren más desafío del que presenta el currículo de la clase regular, se les proveen actividades de enriquecimiento dentro del salón, en la Biblioteca, o en un salón especialmente destinado para instrucción de enriquecimiento. Ya que esta instrucción es planificada por el maestro/a como parte del proceso de aprendizaje diario, por lo general los padres no son notificados de este cambio en el currículo y no se preparan reportes especiales.

Matemáticas de Honores (Honors Math) está disponible para estudiantes de tercer a quinto grado. Los resultados en los exámenes estandarizados y otros instrumentos de evaluación se utilizan para determinar si el alumno reúne los requisitos para ser admitido en el programa. Ya que este programa es una alternativa de largo plazo, cuando un estudiante califica, los padres serán informados y se les pedirá su autorización antes de que el niño/a pueda comenzar a asistir a las sesiones. Serán entregados reportes del progreso junto con la tarjeta de calificaciones.

Proyecto Idea (Project Idea) es para alumnos de cuarto a quinto grado quienes califican en base a los resultados de exámenes y otros criterios. Los padres serán notificados y se les pedirá autorización para que sus niños puedan participar en este programa. Reportes del progreso también serán entregados junto con las tarjetas de calificaciones.

Asegúrese de comunicarle al maestro si le gustaría recibir información detallada acerca del progreso su hijo/a o de lo que está aprendiendo en cualquiera de estos programas de enriquecimiento académico al momento de las conferencias de Padres y Maestros o cuando sea que lo crea conveniente. Por favor, consulte www.naperville203.org para más información acerca de cualquiera de estos programas.

¿Qué programas hay disponibles si mi hijo necesita ayuda adicional?

La escuela Beebe ofrece una variedad de instancias de apoyo a los estudiantes que puedan necesitar ayuda adicional. LEAP es un programa de apoyo en lectura para niños de kindergarten, primero y segundo grados. Título I, LDR y Club de Tareas (Homework Club) son otros de los programas que podrían ser apropiados para su hijo. Es necesaria la autorización de los padres para la participación de los estudiantes en estos programas ya que requieren un cambio de maestro e instrucción. En este caso el maestro del salón no prepara la instrucción sino que un educador especialista planifica e implementa actividades apropiadas para el estudiante que necesita ayuda adicional. Por favor consulte www.naperville203.org o contacte al maestro de su hijo para más información. Los estudiantes que asisten a programas especiales como Terapia del Habla, Terapia Ocupacional, Terapia Física, etc., deben presentar autorización firmada por los padres antes de comenzar las sesiones. Administradores, educadores especiales y los padres se reúnen para desarrollar un IEP (Plan Educativo Individualizado) para el niño/a, con objetivos y planes especiales para él o ella. Reportes formales del progreso son entregados tres veces al año junto con las tarjetas de calificaciones.

¿Qué servicios se proveen a los estudiantes y familias que hablan un idioma extranjero?

Todos los estudiantes que reúnen los requisitos para ser clasificados ELL (English Language Learners) reciben servicios de inglés como segunda lengua. Se determinan las necesidades individuales del estudiante y el maestro de ELL junto con el maestro del salón desarrollan un plan educativo apropiado. La mayoría de los estudiantes bilingües asisten por lo menos a una sesión de ELL cada día, por lo general en grupos pequeños con otros estudiantes de habla extranjera.

Ya que la escuela Beebe y el Distrito 203 dan servicios a una población estudiantil muy diversa, la diversidad es siempre considerada al trabajar en diseño curricular. La diversidad es una materia que se examina a través de muchas asignaturas, salidas a terreno, oradores, y muchas otras oportunidades.

¿Qué es el Programa de Educación en Dos Idiomas (Dual Language Program)?

La escuela Beebe ofrece un programa de educación en dos idiomas. En los salones del programa en dos idiomas, aproximadamente un 50% de los alumnos habla español como lengua dominante y un 50% de alumnos habla el inglés

como primera lengua. Una vez que los alumnos ingresen al Programa en Dos Idiomas, continuarán avanzando a través de los años con el mismo grupo de estudiantes hasta el 5° grado. En cada salón, los estudiantes de habla inglesa reciben enseñanza de conceptos de lectoescritura en el idioma inglés, mientras que los estudiantes de habla española reciben la instrucción de estos conceptos en el idioma español. Las demás áreas del currículo son enseñadas en español variando de grado en grado las mismas. Todos los estudiantes reciben enseñanza utilizando el currículo diseñado por el Distrito Escolar de Naperville 203 el que a su vez está basado en los estándares educativos del Estado de Illinois.

¿Por qué se ofrece este programa?

Los alumnos en un programa en dos idiomas desarrollan bilingüismo y la habilidad de leer y escribir, y de alcanzar altos niveles académicos en dos idiomas, a demás de desarrollar comprensión y respeto por las diferentes culturas. Se espera que los alumnos que participen en este programa lo hagan por seis años. Los alumnos que reciben su educación en este programa estarán interactuando en el contexto social y académico en inglés y español, lo que les permitirá alcanzar altos niveles de competencia tanto del lenguaje social como del académico en ambos idiomas.

¿Puede mi hijo/a ingresar a este programa?

Todos los estudiantes que viven en el área que corresponde a la escuela Beebe pueden solicitar se matriculados en el programa en dos idiomas de la escuela. Se llevará a cabo un sorteo para determinar el ingreso de los estudiantes cuando el número de interesados sobrepase el número de lugares disponibles en el programa. Los hermanos de los alumnos que se hallan actualmente participando del programa tendrán prioridad al seleccionarse a los candidatos.

¿Qué festividades se celebran en la escuela?

Se celebran con fiestas tres fechas en la escuela. Noche de Brujas (Halloween) se celebra alrededor del 31 de octubre con un desfile de disfraces por toda la escuela y fiestas en cada salón de clases. El invierno se celebra justo antes de las vacaciones de invierno con una fiesta en la clase. Finalmente, Día de San Valentín se celebra el 12 de febrero con una fiesta en el salón. Su niño no está obligado a participar de estas fiestas. Por favor comuníquese con el maestro/a de su hijo si tiene alguna pregunta o necesita información detallada.

De acuerdo a una normativa adoptada por el distrito 203 durante el año escolar 2006-2007, los padres pueden ofrecerse para traer agua, jugo de fruta 100%

puro o servicio y platos desechables para las fiestas de la escuela. Los padres no podrán ofrecerse para traer comida debido al incremento en las alergias en los últimos años. Sin embargo, la Asociación de Hogar y Escuela (Home and School Asociación) proveerá artículos especiales de comida durante las fiestas para todos los estudiantes. Todos los estudiantes en todos los grados recibirán los mismos alimentos. Previo a cada celebración en el salón, se enviará una nota a la casa informándole acerca del contenido en los refrigerios que los niños comerán en las fiestas.

Si su hijo no puede comer lo que se encuentra en el menú de la fiesta, ya sea debido a razones religiosas, de dieta o alergias, por favor comuníquese por lo menos una semana antes con la maestra de su hijo para discutir la situación. ¡Planificar con anticipación es importante! Usted debe proveer una minuta alternativa para su hijo durante las fiestas ya que la maestra no tendrá otras meriendas disponibles.

¿Qué sucede si nosotros no conmemoramos o celebramos ciertas festividades?

Los niños pueden aprender acerca de ciertas celebraciones como parte del currículo en la clase y a veces durante las mismas fiestas del salón. Se realizan esfuerzos para no presionar a nadie, especialmente alguna cultura o religión. Si usted tiene alguna preocupación en particular, diríjase al maestro/a de su niño.

¿Cómo se celebrará el cumpleaños de mi hijo/a?

La mayoría de los maestros aceptan que los niños que cumplen año traigan un pequeño presente no comestible (pegatinas, borradores, lápices, etc.) para compartir con sus compañeros. Nuevamente, le recordamos que *ningún artículo comestible* puede ser enviado a la escuela para compartir o enviar a casa con los estudiantes debido a las alergias, restricciones dietéticas u observaciones religiosas. Los maestros tienen muy buenas ideas para celebrar los cumpleaños que caen en el verano o también durante los feriados legales. Siéntase libre de preguntarle al maestro de su niño.

Todos los estudiantes tendrán la oportunidad de celebrar su cumpleaños participando del juramento a la bandera con la directora durante los anuncios del comienzo del día. Además, los estudiantes podrán escoger un libro de los que han sido donados para este propósito por la asociación de padres (Home&School).

Utilice el Directorio de Teléfonos de la escuela para conseguir los domicilios si

desea enviar invitaciones a una fiesta de cumpleaños. Por favor no inste a su hijo a repartir las invitaciones en el salón de clases a menos que esté invitando a todos los compañeros. A nadie le gusta ser dejado de lado.

¿Qué pasa si mi hijo/a olvida algo en casa (merienda, instrumento)? ¿A quién puedo alertar de la situación? ¿Quién le hará saber a mi hijo/a si ya le traje lo que olvidó?

Por lo general, los estudiantes mismos son los primeros en darse cuenta de que han olvidado algo en casa. En este caso los maestros determinan el momento apropiado para que el niño/a llame a casa. Cuando usted traiga lo olvidado a la escuela debe dejarlo en la mesa marcada con el letrero de “Forgotten Items” (artículos olvidados) que está ubicada justo afuera de la oficina. En el momento más conveniente, el maestro de su hijo le permitirá ir a la mesa a retirar el objeto olvidado.

Si nota que su niño olvidó algo en casa sin recibir una llamada de su hijo, usted mismo lo puede traer a la escuela y dejarlo sobre la mesa de “Objetos Olvidados”, marcado con el nombre de su niño, el grado y el nombre del maestro/a. Sin embargo, debe dar aviso a la oficina para que les hagan saber al maestro y al niño que el objeto puede ser retirado.

Una solución simple para las meriendas olvidadas es poner dinero en la cuenta www.cafeprepay.com de su niño, para que pueda comprar el almuerzo de la escuela en caso de “emergencias”. También puede poner unos cuantos dólares en la mochila de su hijo para casos de emergencia. Las supervisoras de la cafetería se asegurarán de que a ningún niño le falte comida. Si su hijo no tiene efectivo o dinero disponible en su cuenta, lo más probable es que usted reciba los cargos del almuerzo por correo.

¿Qué tal si mi hijo olvida en la escuela algo que necesitaba traer a casa como una tarea o un proyecto? ¿Podemos ir a la escuela a recogerlo? ¿Hasta qué hora podemos ir?

Si se queda algo en la escuela que es vital para el estudio en casa, llame antes para asegurarse de que tenga acceso a la escuela y al salón de su hijo. Debido a muchos factores, la disponibilidad de la escuela y los salones después de las clases varía. La oficina de la escuela estará abierta diariamente hasta las 3:00 de la tarde.

¿Existe una sección de objetos perdidos?

Si. Existe un contenedor grande ubicado afuera de la sala de maestros, que se encuentra más allá de la oficina en el primer pasillo hacia la derecha. Los artículos de mayor valor como joyas o lentes se guardan en la oficina. Para que sea más fácil encontrar un artículo perdido marque todo con el apellido de su hijo/a. A través del año, escolar los objetos sin reclamar son periódicamente donados a obras locales de caridad.

RECAUDACION DE FONDOS

¿Qué Programas de Recaudación de Fondos existen?

Algunos programas de recaudación de fondos actuales son Box Tops for Education (de las barras de códigos de algunos alimentos no perecibles), Cards for Kids (tarjetas para niños), Gift Wrap (papel de regalo), Market Day (día de mercado), Pumpkinfest (Fiesta de Calabaza), y Pumpkinfest Raffle (Rifa de la Fiesta de Calabaza).

¿Quién es responsable por los esfuerzos para recaudar fondos?

La Asociación Hogar y Escuela (Home and School Association) que es muy similar a la Asociación de Padres y Maestros (PTA- Parent/Teacher Association) es responsable por recaudar fondos. La Asociación Hogar y Escuela está formada por una Junta compuesta de padres que supervisan muchos comités y proyectos vitales para la escuela Beebe.

Se sugiere a los padres que asistan a las reuniones mensuales de la asociación para estar más al tanto de los excelentes programas de recaudación de fondos de la escuela Beebe y poder involucrarse en ellos. Este año, las reuniones se llevarán a cabo en el gimnasio un viernes al mes a la 1:00 p.m., sin embargo, asegúrese de revisar su Beebe Bugle por si hubiera cambios de fecha o lugar. Si hay algún tópico que le gustaría discutir en una de las reuniones, puede comunicarse con el Presidente de la Asociación de Hogar y Escuela previo al mitin, para que sea añadido a la lista de asuntos a tratar. La información para ponerse en contacto con el presidente se haya registrada en www.naperville203.org o, si así lo desea, puede llamar a la oficina de la escuela.

¿Por qué se recaudan fondos para la escuela? ¿Por qué no basta con mis impuestos?

Las recaudaciones de fondos sirven para hacer frente a gastos que no son requeridos por el estado o el distrito y por lo tanto no son solventados a través de los impuestos.

¿A dónde va mi dinero?

El dinero obtenido a través de las recaudaciones de fondos es utilizado para financiar los diferentes programas auspiciados por la Asociación de Hogar y Escuela (ver Voluntarios o www.naperville203.org para encontrar la lista de programas).

También, en el pasado, los fondos han sido utilizados para financiar otros proyectos como la muralla de escalada en el gimnasio de la escuela, equipo nuevo para el campo de juegos e instrumental especial para los salones de clases.

¿Qué sucede si no quiero o no puedo participar en las recaudaciones de fondos?

Nadie está obligado a participar o donar para los eventos de recaudación de fondos en la escuela Beebe. Sin embargo, si quisiera participar o tomar parte en un evento sin necesariamente desear donar dinero o artículos, la donación de su tiempo es necesaria y será muy apreciada.

¿Puedo donar dinero en efectivo en lugar de participar en un programa de recaudación de fondos?

Si así lo desea, usted puede hacer donaciones en efectivo a la Asociación de Hogar y Escuela. Si quiere especificar como desea que su dinero sea utilizado, debe hacerlo considerando alguno de los proyectos o programas aprobados por la Asociación.

VOLUNTARIOS

¿Qué instancias de participación de voluntarios hay en la escuela Beebe?

Voluntarios en el salón de clases

Muchos maestros están felices de tener padres voluntarios. Las oportunidades para participar como voluntario se pueden dar tanto en el salón de clases como

en la casa trabajando en proyectos para asistir al maestro. Algunas oportunidades se mencionan en la siguiente tabla, sin embargo, el maestro de su hijo/a puede tener pedidos más específicos al momento de la Orientación de Padres de otoño.

Voluntarios en la escuela

Los voluntarios son esenciales para que los muchos programas de la escuela Beebe funcionen eficientemente. Por favor consulte la siguiente tabla para una lista detallada de las oportunidades de participación en la escuela. También es posible que reciba invitaciones a participar como voluntario con su niño a través de año escolar. Por favor considere la posibilidad de ofrecer su tiempo y talentos.

A continuación encontrará ejemplos de programas para voluntarios. Para más información, por favor vea el Manual, el Directorio de la Escuela o www.naperville203.org

¿Qué es...?	¿Cuáles son los programas que patrocinan?	¿Cómo me puedo involucrar?
<p>ORGANIZACIÓN HOGAR Y ESCUELA (Home and School Association)</p> <p>Es una organización compuesta por padres y facultativos dedicada a promover una estrecha cooperación entre la escuela y el hogar para así lograr el máximo beneficio de los estudiantes.</p>	<p>Conciencia artística (Art Awareness)</p> <p>Programa de ujier (Greeter Program)</p> <p>Día de Mercado (Market Day)</p> <p>Mini-cursos</p>	<p>Presentando obras de arte en el salón de su hijo algunas veces al año</p> <p>Ayudar a registrarse y dar la bienvenida en la puerta al público al llegar a la escuela.</p> <p>Trabaje 1 ½ hora al mes para ayudar a distribuir compras de alimentos</p> <p>Enseñe o ayude por una divertida ½ hora de clases un día a la semana por 2 semanas consecutivas en la primavera.</p>

	<p>Fiesta de la Calabaza (Pumpkinfest)</p> <p>Padres voluntarios de la clase (Room Parents)</p> <p>Fiesta del helado (Ice Cream Social)</p> <p>Comité de bienvenida a la nuevas familias (New Family Welcome Committee)</p>	<p>Trabaje un turno de 2 horas durante el festival de Octubre- variadas oportunidades.</p> <p>Trabaje en el salón de su hijo, coordine a los voluntarios, y planifique e implemente 3 fiestas de la clase.</p> <p>Ayude a coordinar, planificar e implementar este divertido evento familiar.</p> <p>Establezca contacto y asista a las nuevas familias.</p>
<p>SFCP</p> <p>Sociedad de Escuela, Familia y Comunidad (School Family Community Partnership) es una organización nacional cuyo objetivo es unir la escuela, la familia y la comunidad para crear mejores programas para nuestros niños.</p>	<p>Enlaces de Familia (Family Connections)</p> <p>Programas para familias</p>	<p>Asista a otras familias de Beebe en momentos de crisis.</p> <p>Ayude en una variedad de programas para padres y familias relacionados con el programa de mejoramientos del la escuela.</p>

SEGURIDAD EN LA ESCUELA

¿Qué medidas de seguridad existen en Beebe?

En la escuela Beebe todos los miembros del personal llevan una identificación visible para poder ser identificados fácilmente. Todas las puertas permanecen cerradas una vez que suena el timbre que da inicio a las clases. Después de tocar el timbre la secretaria le dará la señal para que pueda abrir la puerta. Por favor, sea paciente ya que la secretaria deberá mirar en el monitor de la oficina para garantizar la seguridad de los estudiantes y el personal. Cuando usted entra a la escuela debe reportarse con el voluntario encargado de dar la bienvenida que se encuentra cerca de la puerta principal. Allí deberá obtener un pase de Visitante antes de ingresar a los pasillos de la escuela. Por razones de seguridad, todos los pases deben ser devueltos a la persona encargada al firmar el libro de registro al salir de la escuela.

A través de todo el país, las escuelas están trabajando para asegurar que los niños se encuentren en un ambiente seguro de aprendizaje en todo momento. En la escuela Beebe, cuando todos trabajamos juntos, todos estamos siendo parte de los esfuerzos por garantizar la seguridad diaria de nuestros estudiantes.

¿Qué ejercicios de seguridad se practican en la escuela?

Para mantener un ambiente seguro, Beebe lleva a cabo prácticas de seguridad en caso de emergencias como incendios, tornados u otras condiciones climáticas adversas, y emergencia de seguridad. Estas prácticas se llevan a cabo periódicamente durante el año escolar. A los estudiantes se les enseñan los procedimientos a seguir en casos de emergencia al comienzo del año y se les da la oportunidad para hacer preguntas acerca de sus preocupaciones.

¿Qué son las tarjetas de identificación que mi hijo usa dentro de la escuela?

Los estudiantes de 1º o a 5º grado reciben dos identificaciones para usar dentro de la escuela. Una es para retirar libros en la biblioteca y la otra para comprar el almuerzo escolar. Los estudiantes de kindergarten tienen sólo una tarjeta que se utiliza para sacar libros de la biblioteca. Las identificaciones permanecen dentro de la escuela.

¡Beebe es un gran lugar para los niños! Como puede ver, trabajamos arduamente para que se sienta informado e incluido. Hay excelentes oportunidades para familiarizarse con la escuela de su hijo/a y su maestra. Usted puede ocupar un lugar especial en la educación y los recuerdos de su hijo al otorgar su tiempo y talento en cualquiera de las oportunidades mencionadas. ¡Bienvenido a la Escuela Beebe!

Esta guía será publicada en la página web de la escuela en www.naperville203.org. Por favor consulte la página para mantenerse al tanto de cualquier modificación.

5/08

8/09 (traducción de la 4ª edición de 9/09)